

# Silná slovesa dle skupin

podrobně bez konjunktivu préterita

13.1.2023

Jitka Nekvindová

Lektorka němčiny a překladatelka

## **Obsah:**

1. skupina silných sloves: vzor FLIEGEN (IE - O - O)
2. skupina silných sloves: vzor BLEIBEN (EI - I(E) - I(E) )
3. skupina silných sloves: vzor LAUFEN (A - I(E) - A) - FAHREN (A - U - A)
4. skupina silných sloves: vzor LIEGEN (I - A - E), TRINKEN (I - A - U), SCHWIMMEN (I - A - O)
5. skupina silných sloves: vzor LESEN (E - A - E) - SPRECHEN (E - A - O)
6. skupina silných sloves: vzor LÜGEN (E/Ä/Ö/Ü - O - O)
7. skupina silných sloves: POMOCNÁ SLOVESÁ (HABEN - SEIN - WERDEN) + TUN
8. skupina silných sloves: ZPŮSOBOVÁ SLOVESÁ (DÜRFEN, KÖNNEN, MÖGEN, MÜSSEN, SOLLEN, WOLLEN) + WISSEN
9. skupina silných sloves: OSTATNÍ SLOVESÁ (KTERÁ NEPASUJÍ DO JINÝCH SKUPIN)
10. skupina silných sloves: SMÍŠENÁ SLOVESÁ

| První skupina silných sloves <b>ie --- o --- o</b> <b>FLIEGEN</b> |                                                                             |                         |                     |                                        |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------------------|
| a) Slovesa s dlouhým o v préteritu a v perfektu                   |                                                                             |                         |                     |                                        |
| Infinitiv                                                         | Překlad                                                                     | Přít. čas               | Préteritum          | Perfektum                              |
| biegen                                                            | uhnout, zahýbat (se);<br>ohnout (něco)                                      | er biegt                | er bog              | er ist gebogen;<br>er hat gebogen      |
| - abbiegen                                                        | zahnout, odbočit;<br>ohnout (dolů)                                          | er biegt ab             | er bog ab           | er ist abgebogen;<br>er hat abgebogen  |
| bieten                                                            | nabídnout, poskytnout                                                       | er bietet               | er bot              | er hat geboten                         |
| - anbieten                                                        | nabídnout                                                                   | er bietet an            | er bot an           | er hat angeboten                       |
| - verbieten                                                       | zakázat                                                                     | er verbietet            | er verbot           | er hat verboten                        |
| erkiesen                                                          | vybrat si,<br>zvolit si                                                     | er erkiest<br>(nepouž.) | er erkor            | er hat erkoren                         |
| fliegen                                                           | letět;<br>řídit (letadlo)                                                   | e fliegt                | er flog             | er ist geflogen<br>er hat geflogen     |
| fliehen                                                           | uprchnout, utéci;<br>vyhýbat se (čemu)                                      | er flieht               | er floh             | er ist geflohen<br>er hat geflohen     |
| frieren                                                           | mrznout;<br>zamrznout, ztuhnout                                             | es friert               | es fror             | es hat gefroren<br>es ist gefroren     |
| - erfrieren                                                       | zmrznout                                                                    | er erfriert             | er erfror           | er ist erfroren                        |
| schieben                                                          | strčit, posunovat                                                           | er schiebt              | er schob            | er hat geschoben                       |
| - verschieben                                                     | odsunout, odložit                                                           | er verschiebt           | er verschob         | er hat verschoben                      |
| stieben                                                           | prášit se (o sněhu) - zřídka slabě,<br>létat (na všechny strany), rozprášit | er stiebt               | er stob             | er ist/hat gestoben<br>er ist gestoben |
| verlieren                                                         | ztratit; prohrát                                                            | er verliert             | er verlor           | er hat verloren                        |
| wiegen                                                            | vážít<br>kolébat                                                            | er wiegt                | er wog<br>er wiegte | er hat gewogen<br>er hat gewiegt       |
| ziehen                                                            | táhnout (co);<br>táhnout (kam), odejít, (od)stěhovat se                     | er zieht                | er zog              | er hat gezogen<br>er ist gezogen       |
| - sich anziehen                                                   | obléci se                                                                   | er zieht sich an        | er zog sich an      | er hat sich angezogen                  |
| - sich umziehen                                                   | převléci se                                                                 | er zieht sich um        | er zog sich um      | er hat sich umgezogen                  |
| - umziehen                                                        | přestěhovat se                                                              | er zieht um             | er zog um           | er ist umgezogen                       |

| b) První skupina silných sloves s krátkým o v préteritu a perfektu |                                                                                                                                        |              |                               |                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| fließen                                                            | téci                                                                                                                                   | er fließt    | er floss                      | er ist geflossen                                                             |
| gießen                                                             | lít, zalévat                                                                                                                           | er gießt     | er goss                       | er hat gegossen                                                              |
| genießen                                                           | používat, užívat (čeho)                                                                                                                | er genießt   | er genoss                     | er hat genossen                                                              |
| glimmen                                                            | doutnat                                                                                                                                | es glimmt    | es glomm, (běžně:) geglimmte  | es hat geglommen, (běžně:) geglimmt                                          |
| klimmen                                                            | šplhat, vyšplhat se                                                                                                                    | er klimmt    | er klomm, (také:) klimmte     | er ist geklommen (také:) geklimmt                                            |
| kriechen                                                           | lézt, plazit se;<br>podlézat (někomu)                                                                                                  | er kriecht   | er kroch                      | er ist gekrochen<br>er ist/hat gekrochen                                     |
| riechen                                                            | (být) cítit, vydávat zápach                                                                                                            | er riecht    | er roch                       | er hat gerochen                                                              |
| schießen                                                           | střílet;<br>létat, valit se, řídit se                                                                                                  | er schießt   | er schoss                     | er hat geschossen<br>er ist geschossen                                       |
| schließen                                                          | zavřít, zamknout                                                                                                                       | er schließt  | er schloss                    | er hat geschlossen                                                           |
| sieden                                                             | vařit (se), vřít (o vodě - odb., vzteku)<br>vařit (ostatní)                                                                            | er siedet    | er siedete<br>er siedete/sott | er hat gesiedet<br>er hat gesotten, gesiedet                                 |
| sprießen                                                           | klíčit, vyhánět, rašit                                                                                                                 | er sprießt   | er spross                     | er ist gesprossen                                                            |
| triefen                                                            | kapat, stékat, řinout se (voda, déšť, pot -<br>tekutina je podmět);<br>kapat (podmět není tekutina, ale to, odkud něco<br>kape, stéká) | er trieft    | er triefte, (běž.:) troff     | er ist getrieft/(zříd.:) getroffen<br><br>er hat getrieft/(zříd.:) getroffen |
| verdrießen                                                         | mrzet                                                                                                                                  | es verdrießt | es verdross                   | es hat verdrossen                                                            |

| Druhá skupina silných sloves <b>ei --- i(e) --- i(e)</b> <b>BLEIBEN</b> |                                                                                             |                     |                                         |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| a) Slovesa s dlouhým o v préteritu a v perfektu                         |                                                                                             |                     |                                         |                                           |
| bleiben                                                                 | zůstat                                                                                      | er bleibt           | er blieb                                | er ist geblieben                          |
| gedeihen                                                                | dařit se                                                                                    | es gedeiht          | es gedieh                               | es ist gediehen                           |
| leihen                                                                  | půjčit                                                                                      | er leiht            | er lieh                                 | er hat geliehen                           |
| meiden                                                                  | varovat se, vyhýbat se                                                                      | er meidet           | er mied                                 | er hat gemieden                           |
| - vermeiden                                                             | vyvarovat se                                                                                | er vermeidet        | er vermied                              | er hat vermieden                          |
| preisen                                                                 | chválit, velebit                                                                            | er preist           | er pries                                | er hat gepriesen                          |
| reiben                                                                  | třít, strouhat                                                                              | er reibt            | er rieb                                 | er hat gerieben                           |
| reihen                                                                  | (se)řadit, zařadit;<br>nastehovat                                                           | er reiht            | er reihte<br>er reihte, (řidčeji:) rieh | er hat gereiht<br>er hat gereiht/geriehen |
| scheiden                                                                | rozvést, rozejít (např. o cestách);<br>rozejít se (ve smyslu např. jít domů)                | er scheidet         | er schied                               | er hat geschieden<br>er ist geschieden    |
| - sich entscheiden                                                      | rozhodnout se                                                                               | er entscheidet sich | er entschied sich                       | er hat sich entschieden                   |
| scheinen                                                                | svítit, zdát se                                                                             | es scheint          | es schien                               | es hat geschienen                         |
| schleifen                                                               | brousit, leštit (kovy), brousit,<br>ostřit, cepovat, drezírovat;<br>klouzat se na skluzavce | er schleift         | er schliff                              | er hat geschliffen<br>er ist geschliffen  |
| schreiben                                                               | psát                                                                                        | er schreibt         | er schrieb                              | er hat geschrieben                        |
| - verschreiben                                                          | předepsat                                                                                   | er verschreibt      | er verschrieb                           | er hat verschrieben                       |
| schreien                                                                | křičet                                                                                      | er schreit          | er schrie                               | er hat geschrien                          |
| schweigen                                                               | mlčet                                                                                       | er schweigt         | er schwieg                              | er hat geschwiegen                        |
| speien                                                                  | plivat                                                                                      | er speit            | er spie                                 | er hat gespien                            |
| steigen                                                                 | stoupat                                                                                     | er steigt           | er stieg                                | er ist gestiegen                          |
| - um/steigen                                                            | přestupovat                                                                                 | er steigt um        | er stieg um                             | er ist umgestiegen                        |
| treiben                                                                 | hnát, provozovat;<br>zmítat se, být hnán                                                    | er treibt           | er trieb                                | er hat getrieben<br>er ist/hat getrieben  |
| weisen                                                                  | ukázat, vyloučit (např. ze školy)                                                           | er weist            | er wies                                 | er hat gewiesen                           |
| - beweisen                                                              | dokázat                                                                                     | er beweist          | er bewies                               | er hat bewiesen                           |

|                                                                           |                                            |                    |                                            |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| zeihen                                                                    | nařknout, (ob)vinit                        | er zeiht           | er zieh                                    | er hat geziehen                                             |
| - verzeihen                                                               | prominout                                  | er verzeiht        | er verzieh                                 | er hat verziehen                                            |
| <b>b) Druhá skupina silných sloves s krátkým i v préteritu a perfektu</b> |                                            |                    |                                            |                                                             |
| beißen                                                                    | kousat                                     | er beißt           | er biss                                    | er hat gebissen                                             |
| bleichen                                                                  | blednout;<br>bělit                         | er bleicht         | er bleichte, (zast.:) blich<br>er bleichte | er ist gebleicht, (zast.:)<br>geblichen<br>er hat gebleicht |
| gleiten                                                                   | klouzat<br>klouzat (o prac. době)          | er gleitet         | er glitt                                   | er ist geglitten<br>er hat geglitten                        |
| greifen                                                                   | uchopit                                    | er greift          | er griff                                   | er hat gegriffen                                            |
| - begreifen                                                               | pochopit                                   | er begreift        | er begriff                                 | er hat begriffen                                            |
| kneifen                                                                   | štípnout, svírat, zdekovat se              | er kneift          | er kniff                                   | er hat gekniffen                                            |
| kreischen                                                                 | vřeštět                                    | er kreischt        | er kreischte (zast.:) krisch               | er hat gekreischt (zast.:)<br>gekrischen                    |
| leiden                                                                    | trpět                                      | er leidet          | er litt                                    | er hat gelitten                                             |
| pfeifen                                                                   | pískat                                     | er pfeift          | er pfiff                                   | er hat gepfiffen                                            |
| reißen                                                                    | trhat;<br>trhat se, prasknout              | er reißt           | er riss                                    | er hat gerissen<br>er ist gerissen                          |
| reiten                                                                    | jet, jezdit (na koni atd.)                 | er reitet          | er ritt                                    | er ist geritten<br>er hat geritten (pokud 4.p.)             |
| scheißen                                                                  | srát                                       | er scheißt         | er schiss                                  | er hat geschissen                                           |
| schleichen                                                                | plížit se                                  | er schleicht       | er schlich                                 | er ist geschlichen                                          |
| schleifen                                                                 | drát (peří);<br>trhat se                   | er schleißt        | er schliss/schleiße<br>er schliss          | er hat geschlissen/geschleißt<br>er ist geschlissen         |
| schmeißen                                                                 | házet, praštit;<br>vyměšovat (drav. ptáci) | er schmeißt        | er schmiss<br>er schmeiße                  | er hat geschmissen<br>er hat geschmeißt                     |
| schneiden                                                                 | řezat, krájet, stříhat                     | er schneidet       | er schnitt                                 | er hat geschnitten                                          |
| - zerschneiden                                                            | rozkrájet, rozstříhat                      | er<br>zerschneidet | er zerschnitt                              | er hat zerschnitten                                         |
| schreiten                                                                 | kráčet                                     | er schreitet       | er schritt                                 | er ist geschritten                                          |

|           |                                                           |             |                                     |                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| spleißen  | trhat, štípat, splétat                                    | er speißt   | er spliss                           | er hat gesplissen                                     |
| streichen | hladit, natřít, škrtnout;<br>potulovat se, třít se (ryby) | er streicht | er strich                           | er hat gestrichen<br>er ist gestrichen                |
| streiten  | hádat se, přít se                                         | er streitet | er stritt                           | er hat gestritten                                     |
| weichen   | ustoupit (před někým);<br>namočit,<br>měknout (namáčením) | er weicht   | er wich<br>er weichte<br>er weichte | er ist gewichen<br>er hat geweicht<br>er ist geweicht |

| Třetí skupina silných sloves a - i(e) - a LAUFEN ----- a - u - a FAHREN<br>a) typ LAUFEN a - i(e) - a |                                                                  |                   |                                                                  |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| blasen                                                                                                | foukat, troubit                                                  | er bläst          | er blies                                                         | er hat geblasen                      |
| braten                                                                                                | péci (se)                                                        | er brät           | er briet                                                         | er hat gebraten                      |
| fallen                                                                                                | padat                                                            | er fällt          | er fiel                                                          | er ist gefallen                      |
| - einfallen j-m                                                                                       | napadnout                                                        | es fällt mir ein  | es fiel mir ein                                                  | es ist mir eingefallen               |
| - gefallen j-m                                                                                        | líbit se                                                         | es gefällt mir    | es gefiel mir                                                    | es hat mir gefallen                  |
| - fangen                                                                                              | chytat                                                           | er fängt          | er fing                                                          | er hat gefangen                      |
| - empfangen                                                                                           | obdržet                                                          | er empfängt       | er empfing                                                       | er hat empfangen                     |
| halten                                                                                                | držet, zastavit                                                  | er hält           | er hielt                                                         | er hat gehalten                      |
| - anhalten                                                                                            | zastavit                                                         | er hält an        | er hielt an                                                      | er hat angehalten                    |
| - sich aufhalten                                                                                      | zdržet se                                                        | er hält sich auf  | er hielt sich auf                                                | er hat sich aufgehalten              |
| - einhalten                                                                                           | dodržet                                                          | er hält ein       | er hielt ein                                                     | er hat eingehalten                   |
| - erhalten                                                                                            | obdržet                                                          | er erhält         | er erhielt                                                       | er hat erhalten                      |
| - sich unterhalten                                                                                    | bavit se                                                         | er unterhält sich | er unterhielt sich                                               | er hat sich unterhalten              |
| hängen                                                                                                | viset<br>pověsit                                                 | er hängt          | er hing<br>er hingte                                             | er hat gehangen<br>er hat gehängt    |
| hauen                                                                                                 | bít, tlouci<br>sekat, tít, zranit (seč. zbr.)<br>rozbít, zatlout | er haut           | er haute, (zříd.) hieb<br>er hieb, (hovor.) er haute<br>er haute | er hat gehauen, (rak., kraj.) gehaut |
| lassen                                                                                                | nechat                                                           | er lässt          | er ließ                                                          | er hat gelassen                      |
| laufen                                                                                                | běžet;<br>uběhat                                                 | er läuft          | er lief                                                          | er ist gelaufen<br>er hat gelaufen   |

|                            |                                                                     |                            |                                                 |                                                                       |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| raten                      | radit                                                               | er rät                     | er riet                                         | er hat geraten                                                        |
| - beraten                  | poradit                                                             | er berät                   | er beriet                                       | er hat beraten                                                        |
| schlafen                   | spát                                                                | er schläft                 | er schlief                                      | er hat geschlafen                                                     |
| <b>b) a - u - a FAHREN</b> |                                                                     |                            |                                                 |                                                                       |
| backen                     | péct (pečivo);<br>lepit se (sníh). nalepit                          | er backt/bäckt<br>er backt | er backte, (zast.:) buk<br>er backte            | er hat gebacken<br>er hat gebackt                                     |
| fahren                     | jet;<br>řídit                                                       | er fährt                   | er fuhr                                         | er ist gefahren<br>er hat gefahren                                    |
| graben                     | rýt, kopat                                                          | er gräbt                   | er grub                                         | er hat gegraben                                                       |
| laden                      | naládat, nabíjet, zvat                                              | er lädt                    | er lud                                          | er hat geladen                                                        |
| - einladen                 | pozvat                                                              | er lädt ein                | er lud ein                                      | er hat eingeladen                                                     |
| schaffen                   | tvořit, vytvořit (o uměleckém díle);<br>tvořit (přen.);<br>stihnout | er schafft                 | er schuf;<br>er schuf, schaffte;<br>er schaffte | er hat geschaffen<br>er hat geschaffen, geschafft<br>er hat geschafft |
| schlagen                   | bít, tlouci                                                         | er schlägt                 | er schlug                                       | er hat geschlagen                                                     |
| - vorschlagen              | navrhnout                                                           | er schlägt vor             | er schlug vor                                   | er hat vorgeschlagen                                                  |
| tragen                     | nést                                                                | er trägt                   | er trug                                         | er hat getragen                                                       |
| - übertragen               | přenášet (v televizi, rozhl.)                                       | er überträgt               | er übertrug                                     | er hat übertragen                                                     |
| - beitragen                | příspěť                                                             | er trägt bei               | er trug bei                                     | er hat beigetragen                                                    |
| wachsen                    | růst                                                                | er wächst                  | er wuchs                                        | er ist gewachsen                                                      |
| waschen                    | mýt, prát                                                           | er wäscht                  | er wusch                                        | er hat gewaschen                                                      |
| - abwaschen                | umýt (o nádobí)                                                     | er wäscht ab               | er wusch ab                                     | er hat abgewaschen                                                    |

| Čtvrtá skupina silných sloves i - a - e LIEGEN ----- i - a - u TRINKEN ----- i - a - o SCHWIMMEN |                                               |                  |                             |                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|
| a) typ LIEGEN i - a - e                                                                          |                                               |                  |                             |                                                     |
| bitten                                                                                           | prosit                                        | er bittet        | er bat                      | er hat gebeten                                      |
| liegen                                                                                           | ležet                                         | er liegt         | er lag                      | er hat gelegen (jihon, rak., švýc. :) ist gelegen   |
| sitzen                                                                                           | sedět                                         | er sitzt         | er saß                      | er hat gesessen (jihon, rak., švýc. :) ist gesessen |
| b) i - a - u TRINKEN                                                                             |                                               |                  |                             |                                                     |
| binden                                                                                           | (s)vázat                                      | er bindet        | er band                     | er hat gebunden                                     |
| - verbinden                                                                                      | spojit                                        | er verbindet     | er verband                  | er hat verbunden                                    |
| dingen                                                                                           | najmout, zjednat (koho)                       | er dingt         | er dinge, (řidč. :) er dang | er hat gedungen, (řidč. :) gedingt                  |
| dringen                                                                                          | naléhat (nač, na koho);<br>vniknout, pronikat | er dringt        | er drang                    | er hat gedrungen<br>er ist gedrungen                |
| finden                                                                                           | najít                                         | er findet        | er fand                     | er hat gefunden                                     |
| - sich befinden                                                                                  | nacházet se, být                              | er befindet sich | er befand sich              | er hat sich befunden                                |
| - empfinden                                                                                      | pociťovat                                     | er empfindet     | er empfand                  | er hat empfunden                                    |
| - stattfinden                                                                                    | konat se                                      | er findet statt  | er fand statt               | er hat stattgefunden                                |
| gelingen                                                                                         | podařit se                                    | es gelingt       | es gelang                   | es ist gelungen                                     |
| klingen                                                                                          | znít                                          | er klingt        | er klang                    | er hat geklungen                                    |
| - erklingen                                                                                      | zaznít                                        | er erklingt      | er erklang                  | er ist erklungen                                    |
| misslingen                                                                                       | (ne)podařit se                                | er misslingt     | er misslang                 | er ist misslungen                                   |
| ringen                                                                                           | zápasit                                       | er ringt         | er rang                     | er hat gerungen                                     |
| schlingen                                                                                        | vázat, vinout                                 | er schlingt      | er schlang                  | er hat geschlungen                                  |
| schwinden                                                                                        | mizet, ubývat                                 | er schwindet     | er schwand                  | er ist geschwunden                                  |
| - verschwinden                                                                                   | zmizet                                        | er verschwindet  | er verschwand               | er ist verschwunden                                 |
| schwingen                                                                                        | mávat, kmitat, kývat se                       | er schwingt      | er schwang                  | er hat geschwungen                                  |

|                               |                                  |            |           |                                           |
|-------------------------------|----------------------------------|------------|-----------|-------------------------------------------|
|                               | kývat se (pohybovat se ve směru) |            |           | er ist geschwungen                        |
| singen                        | zpívat                           | er singt   | er sang   | er hat gesungen                           |
| sinken                        | klesat                           | er sinkt   | er sank   | er ist gesunken                           |
| springen                      | skákat                           | er springt | er sprang | er ist gesprungen                         |
| stinken                       | páchnout, smrdět                 | er stinkt  | er stank  | er hat gestunken                          |
| trinken                       | pít                              | er trinkt  | er trank  | er hat getrunken                          |
| winden                        | navíjet, ovíjet                  | er windet  | er wand   | er hat gewunden                           |
| winken                        | kynout, dávat znamení            | er winkt   | er winkte | er hat gewinkt, (hlavně nespis:) gewunken |
| wringen                       | ždímat                           | er wringt  | er wrang  | er hat gewrungen                          |
| zwingen                       | nutit                            | er zwingt  | er zwang  | er hat gezwungen                          |
| <b>c) i - a - o SCHWIMMEN</b> |                                  |            |           |                                           |
| beginnen                      | začít, začínat                   | er beginnt | er begann | er hat begonnen                           |
| gewinnen                      | získat, vyhrát, těžit            | er gewinnt | er gewann | er hat gewonnen                           |
| rinnen                        | téci, srážet se                  | er rinnt   | er rann   | er ist geronnen                           |
| spinnen                       | příst, spřádat                   | er spinnt  | er spann  | er hat gesponnen                          |

| Pátá skupina silných sloves e --- a --- e LESEN ----- e --- a --- o SPRECHEN |                                                                                   |                               |                |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------------------------------------|
| a) e --- a --- e typ LESEN                                                   |                                                                                   |                               |                |                                              |
| essen                                                                        | jíst                                                                              | er isst                       | er aß          | er hat gegessen                              |
| fressen                                                                      | žrát                                                                              | er frisst                     | er fraß        | er hat gefressen                             |
| geben                                                                        | dát                                                                               | er gibt                       | er gab         | er hat gegeben                               |
| - angeben                                                                    | udat, uvést                                                                       | er gibt an                    | er gab an      | er hat angegeben                             |
| - ausgeben                                                                   | vydat (např. peníze)                                                              | er gibt asu                   | er gab asu     | er hat ausgegeben                            |
| genesen                                                                      | uzdravit se                                                                       | er genest                     | er genas       | er ist genesen                               |
| geschehen                                                                    | dít se                                                                            | es geschieht                  | es geschah     | es ist geschehen                             |
| lesen                                                                        | číst                                                                              | er liest                      | er las         | er hat gelesen                               |
| messen                                                                       | měřit                                                                             | er misst                      | er maß         | er hat gemessen                              |
| sehen                                                                        | vidět                                                                             | er sieht                      | er sah         | er hat gesehen                               |
| - sich (3.p.) ansehen                                                        | prohlédnout si, podívat se                                                        | er sieht sich an              | er sah sich an | er hat sich angesehen                        |
| - aussehen                                                                   | vypadat                                                                           | er sieht aus                  | er sah aus     | er hat ausgesehen                            |
| - fernsehen                                                                  | dívat se na televizi                                                              | er sieht fern                 | er sah fern    | er hat ferngesehen                           |
| treten                                                                       | vstoupit, stoupnout;<br>šlapat po čem                                             | er tritt                      | er trat        | er ist getreten<br>er hat getreten           |
| - auftreten                                                                  | našlapovat, vystoupit (např. na jevišti);<br>kopnout (do dveří), kopnutím otevřít | er tritt auf                  | er trat auf    | er ist aufgetreten<br><br>er hat aufgetreten |
| vergessen                                                                    | zapomenout                                                                        | er vergisst                   | er vergaß      | er hat vergessen                             |
| b) e - a - o typ SPRECHEN                                                    |                                                                                   |                               |                |                                              |
| befehlen                                                                     | rozkázat, poručit                                                                 | er befiehlt                   | er befahl      | er hat befohlen                              |
| bergen                                                                       | skrýt, schovat                                                                    | er birgt                      | er barg        | er hat geborgen                              |
| bersten                                                                      | pukat, praskat                                                                    | er birst, (zast.:)<br>berstet | er barst       | er ist geborsten                             |
| brechen                                                                      | lámat (co), porušit (co);<br>zlomit se                                            | er bricht                     | er brach       | er hat gebrochen<br>er ist gebrochen         |
| - zerbrechen                                                                 | rozbít se;<br>rozbít (něco)                                                       | er zerbricht                  | er zerbrach    | er ist zerbrochen<br>er hat zerbrochen       |
| gelten                                                                       | platit, být považován (za)                                                        | er gilt                       | er galt        | er hat gegolten                              |

|               |                                                                |                                 |                                |                                                                     |
|---------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| empfehlen     | doporučit                                                      | er empfiehlt                    | er empfahl                     | er hat empfohlen                                                    |
| helfen        | pomoci, pomáhat                                                | er hilft                        | er half                        | er hat geholfen                                                     |
| nehmen        | vzít, brát                                                     | er nimmt                        | er nahm                        | er hat genommen                                                     |
| - abnehmen    | odebrat, zhubnout                                              | er nimmt ab                     | er nahm ab                     | er hat abgenommen                                                   |
| - annehmen    | přijmout                                                       | er nimmt an                     | er nahm an                     | er hat angenommen                                                   |
| - teilnehmen  | zúčastnit se                                                   | er nimmt teil                   | er nahm teil                   | er hat teilgenommen                                                 |
| - unternehmen | podniknout                                                     | er unternimmt                   | er unternahm                   | er hat unternommen                                                  |
| - zunehmen    | příbrat, ztloustnout                                           | er nimmt zu                     | er nahm zu                     | er hat zugenommen                                                   |
| schelten      | nadávat, lát, plísnit                                          | er schilt                       | er schalt                      | er hat gescholten                                                   |
| schrecken     | (po)strašit, (po)lekat (koho);<br>(u)leknout se, (vy)plašit se | er erschreckt;<br>er erschrickt | er erschreckte;<br>er erschrak | er hat erschreckt<br>er ist erschrocken                             |
| sprechen      | mluvit                                                         | er spricht                      | er sprach                      | er hat gesprochen                                                   |
| - versprechen | slíbit                                                         | er verspricht                   | er versprach                   | er hat versprochen                                                  |
| stechen       | bodat, píchat                                                  | er sticht                       | er stach                       | er hat gestochen                                                    |
| stehlen       | krást                                                          | er stiehlt                      | er stahl                       | er hat gestohlen                                                    |
| sterben       | zemřít                                                         | er stirbt                       | er starb                       | er ist gestorben                                                    |
| treffen       | potkat                                                         | er trifft                       | er traf                        | er hat getroffen                                                    |
| verderben     | zkazit se;<br>zkazit (něco)                                    | er verdirbt                     | er verdarb                     | er ist verdorben<br>er hat verdorben (verderbt jako<br>příd. jméno) |
| werben        | dělat reklamu (čemu), ucházet se<br>(o), najímat               | er wirbt                        | er warb                        | er hat geworben                                                     |
| werfen        | hodit                                                          | er wirft                        | er warf                        | er hat geworfen                                                     |

| Šestá skupina silných sloves e/ä/ö/ü --- o --- o LÜGEN |                                                                  |                            |                                                       |                                                                           |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| bewegen                                                | pohnout, hýbat (čím);<br>přimět (někoho)                         | er bewegt                  | er bewegte<br>er bewog                                | er hat bewegt<br>er hat bewogen                                           |
| dreschen                                               | mlátit                                                           | er drischt                 | er drosch, (zast.:) drasch                            | er hat gedroschen                                                         |
| fechten                                                | šermovat, bojovat                                                | er ficht                   | er focht                                              | er hat gefochten                                                          |
| flechten                                               | plést, vít                                                       | er flicht                  | er flocht                                             | er hat geflochten                                                         |
| gären                                                  | kvasit (pivo, tabák);<br>kvasit (něco);<br>kvasit, kypět (přen.) | es gärt                    | es gärte nebo gor<br>es gor<br>es gärte, (zříd.:) gor | es hat/ist gegoren, (zříd.:)<br>gegärt<br>es hat gegoren<br>es hat gegärt |
| heben                                                  | zdvihat, zvednout                                                | er hebt                    | er hob                                                | er hat gehoben                                                            |
| küren                                                  | (z)volit (koho)                                                  | er kürt                    | (dnes běžně:) er kürte,<br>(zast.:) kor               | (dnes běžně:) er hat gekürt,<br>(zast.:) gekoren                          |
| löschen                                                | uhasnout;<br>uhasit, zhasnout, vyložit (náklad)                  | er lischt<br>er löscht     | er losch<br>er löschte                                | er ist geloschen<br>er hat gelöscht                                       |
| lügen                                                  | lhát                                                             | er lügt                    | er log                                                | er hat gelogen                                                            |
| melken                                                 | dojit                                                            | er melkt/(zast.:)<br>milkt | er melkte, molk                                       | (častěji:) er hat gemolken,<br>gemelkt                                    |
| pflügen                                                | pečovat, (cykličnost)<br>věnovat se něčemu                       | er pflegt                  | er pflegte<br>er pflog, pflegte                       | er hat gepflegt<br>er hat gepflogen, gepflegt                             |
| quellen                                                | pramenit, bobtnat<br>namočit, namáčet                            | er quillt;<br>er quellt    | er quoll<br>er quellte                                | er ist gequollen<br>er hat gequellt                                       |
| saufen                                                 | pít (u zvířat), chlastat                                         | er säuft                   | er soff                                               | er hat gesoffen                                                           |
| saugen                                                 | sát (nektar)<br><br>sát (o prachu pom. vysavače)                 | er saugt                   | er sog, (dnes hodně,<br>techn.:) saugte<br>saugte     | (dnes hodně, techn.:) er hat<br>gesaugt, gesogen<br>er hat gesaugt        |
| schallen                                               | znít                                                             | er schallt                 | schallte, (řidčeji:) scholl                           | er hat geschallt                                                          |
| - erschallen                                           | zaznít, zazvučet                                                 | er schallt                 | er erscholl, erschallte                               | er hat erschollen, (řidčeji:)<br>erschallt                                |
| scheren                                                | stříhat, ostříhat (někoho/něco)                                  | er schert                  | er schor, (zříd.:) scherte                            | er hat geschoren, (zříd.:)<br>geschert                                    |

|                        |                                     |                            |                                           |                                                    |
|------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| - sich scheren um etw. | starat se o něco                    | er schert sich             | er scherte sich                           | er hat sich geschert                               |
| schmelzen              | tavit (co);<br>tát                  | er schmilzt                | er schmolz                                | er hat geschmolzen<br>er ist geschmolzen           |
| schnauben              | supět, funět                        | er schnaubt                | (dnes:) er schnaubte,<br>(zast. :) schnob | (dnes:) er hat geschnaubt,<br>(zast. :) geschnoben |
| schwellen              | bobtnat, naběhnout;<br>napínat (co) | er schwillt<br>er schwellt | er schwoll<br>schwellte                   | er ist geschwollen<br>er hat geschwellt            |
| schwören               | přísahat                            | er schwört                 | er schwor                                 | er hat geschworen                                  |
| trügen                 | klamat                              | er trügt                   | er trog                                   | er hat getrogen                                    |
| wägen                  | vážit, odvažovat                    | er wägt                    | er wog, (řidčeji:) wägte                  | er hat gewogen, (řidčeji:) gewägt                  |
| - abwägen              | odvážit, zvážit                     | er wägt ab                 | er wägte ab, wog ab                       | er hat abgewogen, abgewägt                         |
| weben                  | tkát;<br>v přeneseném smyslu        | er webt                    | er webte<br>er wob                        | er hat gewebt<br>er hat gewoben                    |

| Sedmá skupina silných a nepravidelných sloves <b>HABEN - SEIN - WERDEN - TUN</b> |         |         |                         |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|-------------------------|------------------------------------------------|
| haben                                                                            | mít     | er hat  | er hatte                | er hat gehabt                                  |
| sein                                                                             | být     | er ist  | er war                  | er ist gewesen                                 |
| werden                                                                           | stát se | er wird | er wurde, (zříd.:) ward | er ist geworden nebo (pokud trpný rod:) worden |
| tun                                                                              | činit   | er tut  | er tat                  | er hat getan                                   |

| Osmá skupina silných a nepravidelných sloves <b>ZPŮSOBOVÁ SLOVESA + WISSEN</b>                                                 |                         |         |           |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------|-----------|----------------|
| *dürfen                                                                                                                        | smět                    | er darf | er durfte | er hat gedurft |
| *können                                                                                                                        | moci, umět              | er kann | er konnte | er hat gekonnt |
| *mögen                                                                                                                         | mít rád, chtít (raději) | er mag  | er mochte | er hat gemocht |
| *müssen                                                                                                                        | muset                   | er muss | er musste | er hat gemusst |
| *sollen                                                                                                                        | mít (nutnost)           | er soll | er sollte | er hat gesollt |
| *wollen                                                                                                                        | chtít                   | er will | er wollte | er hat gewollt |
| wissen                                                                                                                         | vědět                   | er weiß | er wusste | er hat gewusst |
| * slovesa vytvářející perfektum pomocí tzv. Ersatzinfinitivu místo přičestí minulého (pokud přítomen infinitiv jiného slovesa) |                         |         |           |                |

| Devátá skupina silných a nepravidelných sloves <b>OSTATNÍ SLOVESA</b> |                               |                                    |                                           |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| dünken                                                                | zdát se                       | es dünkt mir/mich                  | (dnes:) es dünkte,<br>(zast.:) es deuchte | (dnes:) es hat mich/mir gedünkt,<br>(zast.:) es hat mich/mir gedeucht |
| gebären                                                               | rodit, porodit                | sie gebiert, (také:)<br>sie gebärt | sie gebär                                 | sie hat geboren                                                       |
| gehen                                                                 | jít, chodit                   | er geht                            | er ging                                   | er ist gegangen                                                       |
| heißen                                                                | jmenovat se, nazvat, znamenat | er heißt                           | er hieß                                   | er hat geheißen, (krajově, hovor.:)<br>gehießen                       |
| kommen                                                                | přijít, pocházet              | er kommt                           | er kam                                    | er ist gekommen                                                       |
| mahlen                                                                | mlít                          | er mahlt                           | er mahlte                                 | e hat gemahlen                                                        |

|           |                                                      |             |                                           |                                                                                     |
|-----------|------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| rufen     | volat                                                | er ruft     | er rief                                   | er hat gerufen                                                                      |
| - anrufen | volat (někoho) (telef.),<br>zatelefonovat            | er ruft an  | er rief an                                | er hat agerufen                                                                     |
| salzen    | (o)solit (pokrm);<br>(o)solit (cesty nebo přeneseně) | er salzt    | er salzte                                 | er hat gesalzen<br>er hat gesalzt                                                   |
| schinden  | trápit, týrat                                        | er schindet | (dnes:) er schindete,<br>(zřídka:) schund | er hat geschunden                                                                   |
| spalten   | štípat (dříví);<br><br>štěpit                        | er spaltet  | er spaltete                               | er hat gespalten (v přívlastku jen<br>gespalten) nebo gespaltet<br>er hat gespalten |
| stecken   | strčit;<br>vězet                                     | er steckt   | er steckte<br>er stak, steckte            | er hat gesteckt<br>er hat gesteckt, (jihoněm, rak,<br>švýc. :) ist gesteckt         |
| stehen    | stát                                                 | er steht    | er stand                                  | er hat gestanden, (jih., rak., švýc: ist<br>gestanden)                              |
| stoßen    | udeřit, uhodit, narazit                              | er stößt    | er stieß                                  | er hat/ist gestoßen                                                                 |

| Desátá skupina silných a nepravidelných sloves <b>SMÍŠENÁ SLOVESA</b> |                                                              |           |                                              |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| brennen                                                               | hořet                                                        | er brennt | er brannte                                   | er ht gebrannt                                          |
| bringen                                                               | přinést, přivézt                                             | er bringt | er brachte                                   | er hat gebracht                                         |
| denken                                                                | myslet                                                       | er denkt  | er dachte                                    | er hat gedacht                                          |
| kennen                                                                | znát                                                         | er kennt  | er kannte                                    | er hat gekannt                                          |
| nennen                                                                | jmenovat, nazývat                                            | er nennt  | er nannte                                    | er hat genannt                                          |
| rennen                                                                | poranit;<br>utíkat                                           | er rennt  | er rannte                                    | er hat gerannt<br>er ist gerannt                        |
| senden                                                                | posílat (dopis);<br>vysílat (rozhlasem, televizí), vyzařovat | er sendet | er sandte<br>er sendete, (švýc. :)<br>sandte | er hat gesandt<br>er hat gesendet, (švýc. :)<br>gesandt |
| wenden                                                                | obrátit (např. s prosbou);<br>obrátit (fyzicky o 180°)       | er wendet | er wandte, wendete<br>er wendete             | er hat gewandt/gewendet<br>er hat gewendet              |

